

Gemeindeversammlung | Personalinformationen Gemeindehaus
Gemeindeurnenabstimmung | Steuerverwaltung
Publikation Veranstaltungen | Bronzefiguren | Schwimmbad

LÜTZELFLÜH aktuell

Sommer 2020



4 Corona-Krise



7 Gemeindeurnenabstimmung



11 Ausstellung Bronzefiguren



Inhalt

4 Die Seite des Gemeindepräsidenten

Corona-Krise

5 Gemeindeversammlung

Neues Datum: 7. September 2020 | Gemeinderrechnung 2019

7 Gemeindehaus

Personalinformationen | Gemeindeurnenabstimmung | AHV/IV
Steuerverwaltung | Publikation Veranstaltungen | Bronzefiguren
Schwimmbad | Zurückschneiden Bäume und Sträucher

15 Jugendarbeit

Jugendwerk

17 Kirche

Interview mit Pfarrer Stephan Urfer | Interview mit Pfarrer Patrick Brand

21 Gratulationen

Geburtstage | Hochzeitsjubiläen | Geburten

23 Kultur

Kulturmühle | Gotthelf Zentrum

26 Vereine

Landfrauenverein

28 Allgemeines

ARA mittleres Emmental | Energieberatung Emmental
Musikschule Sumiswald | Tagesfamilien Emme plus | Kita Sumis

Impressum

Herausgeber

Gemeinderat Lützel Flüeh

Redaktion

Gemeindeverwaltung Lützel Flüeh
Kirchplatz 1, 3432 Lützel Flüeh
Tel. 034 460 16 11, Fax 034 460 16 00
info@luetzel-flueh.ch, www.luetzel-flueh.ch

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag 8 – 12 Uhr | 14 – 18 Uhr
Di, Do und Fr 8 – 12 Uhr | 14 – 17 Uhr
Mittwoch 8 – 12 Uhr
Nachmittag geschlossen

Gestaltung und Layout

unkonventionell, Grafik- und Webdesign, Huttwil

Druck

Vögeli AG, Marketingproduktion & Druck, Langnau

Bilder Umschlag

Hans Rudolf Schlatter, Rüegsausachen

Auflage

2000 Exemplare, erscheint viermal jährlich

Redaktionsschluss

21. Juli 2020



Verena Ramseier | WOG im Oberdorf

Vom Wünschen...

Heute haben wir Kuchen gebacken, gesungen und der jüngste Bewohner unseres Hauses hat die elf Kerzen auf seinem Geburtstagskuchen ausgeblasen und sich dabei etwas gewünscht...

Geburtstag feiern, älter werden und irgendwann einmal alt sein – mit jeder weiteren Kerze, die wir anzünden, verändern sich unsere Wünsche.

Was wünschen wir uns?

Ich selber hatte mir immer eine flexible Wohnform gewünscht, die auf die verschiedenen Phasen meines Lebens abgestimmt ist – unabhängig davon aus wie vielen Personen die Kernfamilie gerade besteht.

Erstrebenswert finde ich den Gedanken, sich gegenseitig zu unterstützen – sei dies im Betreuen der Kinder oder dass ich mal nicht selber Kochen muss, dass ich Gesellschaft habe, wenn ich mich einsam fühle, auch zuhören, wenn mein Gegenüber das braucht, mich zurückziehen kann, wenn ich meine Ruhe brauche – zum Beispiel in den Schatten von Bäumen.

Falls ich älter werde und Unterstützung und Begleitung brauche, so wünsche ich mir, dass ich unterstützt werde durch engagierte und motivierte

Menschen. Nähe, Zeit und Zuneigung wären mir wohl wichtiger als Perfektion und ich möchte auch im Alter über andere Themen diskutieren als nur über meine Defizite oder die nächste Mahlzeit.

Dieser Wunsch nach Leben mit anderen und über alle Generationen hinweg wurde durch das Gemeinschaftshaus im Oberdorf eine Realität für mich. Ich wünsche mir, dass unser Haus sich weiter entwickelt und dass viele spannende Menschen unterschiedlichen Alters mit ihren verschiedenen Lebensgeschichten in unserem Haus ein- und ausgehen oder sogar hier wohnen oder arbeiten für kürzere oder gerne auch längere Perioden.

Ich persönliche freue mich immer, wenn es so richtig lebt – also herzlich willkommen! Jedenfalls dann wieder und umso mehr, wenn wir diese aktuelle Krise überwunden haben.

www.wog-imoberdorf.ch

24 Gotthelf Zentrum «Die Schwarze Spinne»



Corona-Krise

Eigentlich wollte ich auf meiner Seite nichts über den Corona-Virus schreiben, denn seit Tagen und Wochen hört und liest man in den Medien praktisch nichts mehr anderes.

Nun komme ich dennoch nicht darum herum. Dieses Virus beschäftigt uns und die ganze Welt schon eine ganze Weile und wird es wohl auch noch länger tun. Auch wenn ich hoffe, dass der Druck und die Infektionsgefahr nachlassen wird, ist allen klar, dass wir die Folgen dieser Pandemie noch spüren werden. Niemand hätte sich vor einem halben Jahr vorstellen können, was ein so kleines, unscheinbares Virus unserer modernen, fortschrittlichen und gebildeten Gesellschaft, mit ihrem vorzüglichem Gesundheitssystem, anrichten könnte.



Vor ein paar Wochen konnte ich bei schönem Wetter am Himmel meist mehrere Flugzeuge gleichzeitig beobachtet werden. Mittlerweile ist es so, dass es viel Geduld braucht bis ich am Himmel, eher per Zufall, ein Flugzeug erkennen kann. Waren vor den Einschränkungen der Pandemie hunderte von Flugzeugen über Europa unterwegs, sind es aktuell vielleicht noch eine handvoll.

Die Schweiz, Europa und die ganze Welt befinden sich im Ausnahmezustand. Es ist nicht ein Krieg oder eine Hungersnot, welche diesen verursacht. Es ist dieser kleine Virus, entstanden im fernen Osten und innerhalb kurzer Zeit auf der ganzen Welt verteilt. Ist das die Folge unserer immer globaleren und mobileren Gesellschaft? Ich denke schon. Für ein paar Franken war es vor der Pandemie möglich, für ein Wochenende mit dem Flugzeug zu einem kurzen Trip irgendwo in Europa aufzubrechen. Oder sogar ein verlängertes Shoppingweekend nach New York war absolut erschwinglich und wurde häufig gebucht. Ist das nicht fraglich? Wenn uns dieser kleine Virus vielleicht etwas wach

rüttelt und wir in Zukunft allenfalls etwas besser darüber nachdenken, was sinnvoll und gut ist und was nicht, wäre dies das Positive dieser Krise.

Es gibt aber auch andere positive Dinge, welche ich trotz der Krise festhalten möchte. Die Menschen und Generationen sind sich «näher gekommen» und haben sich solidarisch gezeigt. Sowieso finde ich es schön, dass wir in unserem Dorf doch meistens unsere Nachbarn noch persönlich kennen. Zum Glück ist das so und ich wünsche mir, dass das Corona-Virus diesen Umstand noch verstärkt. Erfreut haben mich auch die zahlreichen, spontanen Freiwilligen, welche in irgendeiner Art helfen wollten.

Zum Abschluss freut es mich darüber berichten zu können, dass die Gemeinderechnung 2019 sehr erfreulich abgeschlossen hat. Sie erfahren auf den nächsten Seiten mehr davon. Wären wir nicht in dieser unsicheren Zeit, hätte sich die Finanzkommission zusammen mit dem Gemeinderat sicher über eine allfällige Steuersenkung Gedanken machen dürfen. Diese Diskussion erübrigt sich nun bis die finanziellen Auswirkungen dieser Pandemie bekannt sind.

Nun wünsche ich Ihnen trotz allem einen angenehmen Sommer, in welchem wir hoffentlich möglichst bald wieder zu einer gewissen Normalität zurückkehren können. Ich danke allen, die sich in den vergangenen Wochen für unser Wohl und andere Menschen eingesetzt haben. Auch danke ich für das Verständnis, wenn während den Einschränkungen nicht immer alles möglich ist.

Andreas Meister, Gemeindepräsident

Ristorante - Pizzeria
Emmenbrücke Lützelflüh

il gusto italiano

034 461 16 24

Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat hat aufgrund der Corona-Pandemie beschlossen, die ursprünglich auf den 25. Mai 2020 angesetzte Gemeindeversammlung auf den Montag, 7. September 2020 zu verschieben. Sollten zu diesem Zeitpunkt die Massnahmen des Bundesrates immer noch keine Gemeindeversammlung zulassen, würden die Geschäfte an der Herbstversammlung vom 23. November 2020 traktandiert.

Nebst der Gemeinderechnung 2019 sind folgende Traktanden geplant:

- Änderungen Organisationsreglement
- Neues Reglement Urnenwahlen und -abstimmungen
- Neues Reglement SF Grabunterhalt
- Kenntnisnahme Kreditabrechnung Sanierung Gemeindehaus

Bitte tragen Sie den Termin der Gemeindeversammlung vom Montag, 7. September 2020 in Ihre Agenda ein.

Erläuterungen Jahresrechnung 2019

Ergebnisse

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 287'787.44 ab. Gegenüber dem Budget 2019 entspricht dies einer Besserstellung von CHF 658'089.44. Das Ergebnis des Gesamthaushaltes beinhaltet das Ergebnis des allgemeinen Haushaltes und die Ergebnisse der zweiseitigen Spezialfinanzierungen.

Ergebnis Gesamthaushalt		CHF 287'787.44
Ergebnis allg. Haushalt	CHF	0.00
Ergebnis Spezialfinanzierungen	CHF	287'787.44
Zusammensetzung Spezialfinanzierungen		
Ergebnis Wasserversorgung	CHF	59'934.64
Ergebnis Abwasserentsorgung	CHF	235'625.74
Ergebnis Abfall	CHF	-1'636.54
Ergebnis Feuerwehr	CHF	-6'136.40

Allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt)

Der allgemeine Haushalt schliesst nach Vornahme der systembedingten Abschreibungen mit einem ausgeglichenen Ergebnis ab.

Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 195'335.-. Die Besserstellung beträgt somit CHF 195'335.-.

Stellungnahme zu den einzelnen Bereichen und den Auswirkungen auf die Gemeinderechnung 2019:

SF Wasserversorgung

Die Wasserversorgung (Funktion 7101) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 59'934.64 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 72'650.-. Die Besserstellung beträgt CHF 132'584.64 und ist auf Mehreinnahmen bei den Verbrauchsgebühren und einer höheren Entnahme aus dem Werterhalt zurückzuführen.

SF Abwasserentsorgung

Die Abwasserentsorgung (Funktion 7201) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 235'625.74 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 52'800.-. Die Besserstellung beträgt CHF 288'425.74 und ist auf Mehreinnahmen bei den Anschlussgebühren, einer höheren Entnahme aus dem Werterhalt und auf einen tieferen Betriebsbeitrag an die ARAME und an die Regenbecken zurückzuführen.

SF Abfallentsorgung

Die Abfallentsorgung (Funktion 7301) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'636.54 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 27'900.-. Die Besserstellung beträgt CHF 26'263.46 und ist auf tiefere Kosten bei der Entsorgung durch die AVAG und höhere Einnahmen bei den Grundgebühren zurückzuführen.

SF Feuerwehr

Die Feuerwehr Lützelflüh (Funktion 1500) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 6'136.40 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 21'617.-. Die Besserstellung beträgt CHF 15'480.60 und ist auf einen tieferen Beitrag an die Feuerwehr Brandis und auf höhere Feuerwehrpflicht-Ersatzabgaben zurückzuführen.

Fiskalertrag

Der Fiskalertrag fällt CHF 837'277.45 höher aus. Der Mehrertrag ist auf Einkommenssteuern natürliche Personen CHF 185'457.60, Vermögenssteuern natürliche Personen CHF 76'021.70, Quellensteuern CHF 24'238.80, Gewinnsteuern juristische Personen CHF 239'545.05, Liegenschaftssteuern CHF 58'294.90, Vermögensgewinnsteuern CHF 238'123.60 und Erbschafts- und Schenkungssteuern CHF 24'890.65 zurückzuführen.

Finanz- und Lastenausgleich

Der Ertrag aus dem Finanzausgleich beträgt CHF 2'116'700.- und ist um CHF 46'800.- tiefer als im Budget 2019. Der Beitrag an den Lastenausgleich beträgt CHF 779'176.- und ist um CHF 2'176.- höher als im Budget. Der Zuschuss aus der Mindestausstattung ist um CHF 19'570.- und der Zuschuss aus dem Disparitätenabbau CHF 17'707.- tiefer. Der geografisch-topografische Zuschuss ist um CHF 8'012.- tiefer.

Fortsetzung Seite 6

Investitionsrechnung

Von den geplanten 4.6 Mio. Nettoinvestitionen wurden nur ca. 2.8 Mio. getätigt (Sanierung Gemeindehaus, Brandschutzkleider FW Brandis, Gemeindestrassen u.a.). Nennenswert sind die Sanierung der Schiessanlage Ranflüh sowie die Sanierung des Lernschwimmbekens, welche ins Jahr 2020 verschoben wurden.

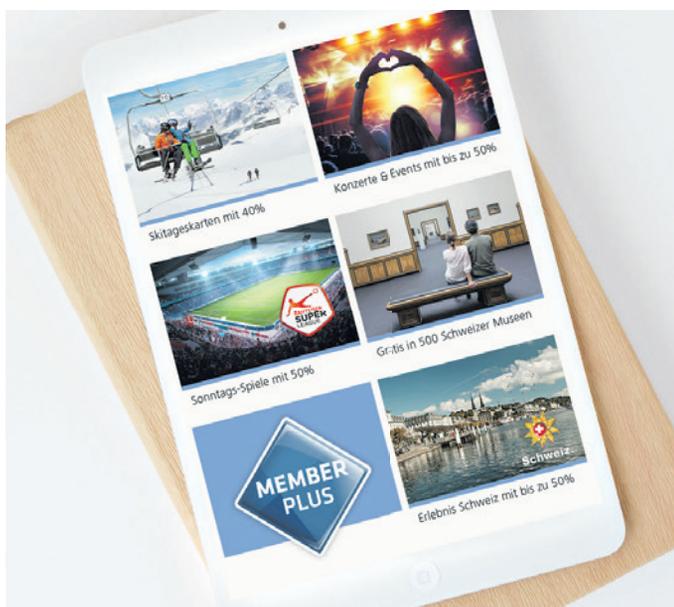
Bilanzsumme

Die Bilanzsumme beträgt per Ende Jahr rund 21 Mio. Franken.

Details zur Rechnung 2019 werden Sie dem nächsten «Lützelflüh aktuell» (August 2020) entnehmen können.



Gässli 6 | 3432 Lützelflüh
www.kentaur.ch



Raiffeisen-Mitglieder
erleben mehr und
bezahlen weniger.



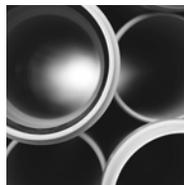
Gratis in über 500 Museen. Konzerte, Events, Sonntags-Spiele der Raiffeisen Super League und Ski-Tickets mit bis zu 50% Rabatt. Mehr erfahren unter:

raiffeisen.ch/memberplus

RAIFFEISEN



WÜTHRICH
BAUSTOFFE



Ihr
Baupartner
im
Emmental.

Dorfstrasse 51
3432 Lützelflüh

T. 034 461 45 55
www.wuebau.ch

Personalinformationen

Neue Mitarbeiterin: Gemeindeverwalter-Stv.

Auf Ende April 2020 hat uns **Stephanie Harvey**, Gemeindeverwalter-Stv. nach rund 5 Jahren in Richtung Arni verlassen. Dort hat sie die Stelle als Gemeindeschreiberin angetreten. Wir danken ihr an dieser Stelle noch einmal herzlich für ihre sehr geschätzte und erfolgreiche Arbeit als Stellvertreterin des Gemeindeverwalters und

wünschen ihr für die Zukunft alles Gute und viel Erfolg.

Wir freuen uns, dass wir mit **Nicole Stalder**, geb. 1996 eine neue sehr engagierte Mitarbeiterin als Stellvertreterin des Gemeindeverwalters gefunden haben. Sie hat die Stelle auf den 1. Mai 2020 angetreten.

Wir wünschen ihr viel Freude und Erfolg bei dieser Arbeit, sowie gutes Einleben auf der Gemeindeverwaltung Lützelflüh.



An dieser Stelle informieren wir Sie, dass die AHV-Zweigstelle neu von **Patricia Zürcher** geleitet wird.

Nicole Stalder, Stellvertreterin Gemeindeverwalter ab 1. Mai 2020



«Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Lützelflüh
Mein Name ist Nicole Stalder und ich bin in Trachselwald aufgewachsen. Meine Freizeit verbringe ich sehr gerne in der Natur oder beim Reisen.
Nach meiner dreijährigen Lehre als Kauffrau beim Regierungsstatthalteramt Emmental habe ich auf den Gemeinden Huttwil und Herzogenbuchsee gearbeitet.
Ab dem 1. Mai 2020 habe ich die neue Herausforderung als Gemeindeverwalter-Stv. bei der Gemeinde Lützelflüh angetreten.
Ich freue mich sehr auf ein spannendes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet, an welchem ich weiter wachsen kann.»

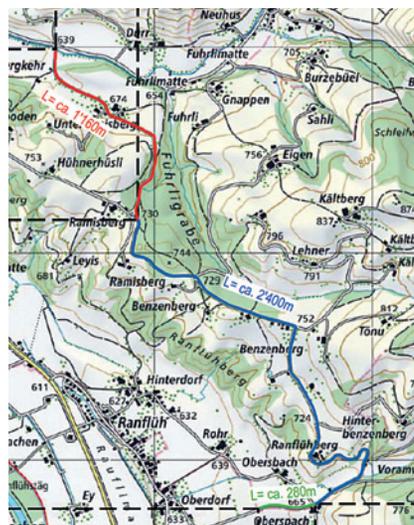
Gemeindeurnenabstimmung vom Sonntag, 14. Juni 2020

Urnenabstimmung Verpflichtungskredit Güterwegprojekt Benzenberg- und Ramisbergstrasse

Die ursprünglich im Mai 2020 vorgesehene Urnenabstimmung wird neu am Sonntag, 14. Juni 2020 stattfinden.

Alle Informationen zum Projekt können der Botschaft zur Urnenabstimmung entnommen werden, welche den stimmberechtigten Personen in diesen Tagen zugestellt wurde. Weitere Informationen zum Projekt können bereits jetzt auf der Homepage der Gemeinde eingesehen werden.

Bei Fragen zum Güterwegprojekt Benzenberg- und Ramisbergstrasse steht Ihnen zudem die Bauverwaltung gerne zur Verfügung.



- Ramisbergstrasse
- Benzenbergstrasse
- Benzenbergstrasse (Hocheinbau)

Ihr Recht auf Ergänzungsleistungen zur AHV/IV

Ergänzungsleistungen zur AHV/IV helfen, die minimalen Lebenskosten zu decken. Zusätzlich können Krankheits- und Behinderungskosten vergütet werden. Im Kanton Bern werden Ergänzungsleistungen durch die Ausgleichskasse des Kantons Bern ausgerichtet.

Wer kann Ergänzungsleistungen beziehen?

Einen Anspruch auf Ergänzungsleistungen (EL) hat, wer

- eine **Rente der AHV**, eine **Rente der IV**, eine **Hilflosenentschädigung der IV** oder während mindestens sechs Monaten ein **Taggeld der IV** erhält,
- in der Schweiz **Wohnsitz** und **tatsächlichen Aufenthalt** hat und
- **Bürgerin oder Bürger der Schweiz** oder eines **EU/EFTA-Mitgliedstaates** ist, oder als **Ausländerin oder Ausländer seit mindestens zehn Jahren** ununterbrochen in der Schweiz lebt. Für **Flüchtlinge oder Staatenlose** beträgt diese Frist fünf Jahre.

Wo können Ergänzungsleistungen beantragt werden?

Wer Ergänzungsleistungen beantragen will, muss bei der AHV-Zweigstelle seiner Wohngemeinde ein Anmeldeformular einreichen.

Welche Angaben müssen bei der der EL-Anmeldung gemacht werden?

Im Rahmen der individuellen Abklärungen zum Bezug von Ergänzungsleistungen sind alle Auskünfte über die Einkommens- und Vermögensverhältnisse zu erteilen. Hierzu gehören auch Angaben über ausländische Einkünfte und Vermögenswerte.

Wie hoch sind die Ergänzungsleistungen?

Die Höhe der Ergänzungsleistungen ist individuell und ergibt sich aus der Gegenüberstellung von Einnahmen und Ausgaben. Übersteigen die Ausgaben die Einnahmen, besteht grundsätzlich Anspruch auf EL.

Welche Ausgaben werden anerkannt?

Als wichtigste Ausgaben werden bei Personen, welche Zuhause leben, ein fixer Betrag für den allgemeinen Lebensbedarf sowie ein Maximalbetrag für die Wohnmiete anerkannt.

Bei Personen, die dauernd oder längere Zeit in einem Heim oder Spital leben, werden die Tagestaxe sowie ein pauschaler Betrag für persönliche Auslagen berücksichtigt.

Bei allen Personen wird zudem ein Pauschalbetrag für die obligatorische Krankenpflegeversicherung, die sogenannte Durchschnittsprämie, berücksichtigt.

Welche Einnahmen werden angerechnet?

Zu den wichtigsten Einnahmen zählen alle Renteneinkünfte, allfällige Erwerbseinkommen, Vermögenserträge, Familienzulagen und familienrechtliche Unterhaltsbeiträge.

Welche Krankheits- und Behinderungskosten werden rückerstattet?

Sind die Anspruchsvoraussetzungen zum Bezug von EL erfüllt, können auch Krankheits- und Behinderungskosten vergütet werden. Rückerstattet werden unter anderem Zahnbehandlungen oder Kosten für Pflege, Hilfe, Betreuung und Hilfsmittel sowie die Kostenbeteiligung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (Franchise und Selbstbehalt).

Werden EL-Bezüger von den Radio- und TV-Gebühren befreit?

Personen, welche EL beziehen, müssen keine Radio- und Fernsehgebühren bezahlen. Sie können sich bei der Erhebungsstelle für Radio- und Fernsehgebühren von der Gebührenpflicht befreien lassen.

Weitere Informationen

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Webseite unter www.akbern.ch. Kostenlose Auskünfte und alle amtlichen Formulare sowie Merkblätter erhalten Sie auch bei den AHV-Zweigstellen.

Ausgleichskasse des Kantons Bern



MAKE LIVING FUN

Helfende Hände gesucht

Wir suchen Leute im Ruhestand oder Personen, welche in Ihrer Freizeit einer unregelmässigen Tätigkeit nachgehen möchten.

Bei uns fallen unter anderem folgende Arbeiten an: (Auflistung nicht abschliessend, diverse andere Arbeiten nach Absprache möglich)

- Leichte Lagerarbeiten mit Stapler
- Reinigungsarbeiten im Lager mit Maschine
- Unterhalt- und Reinigungsarbeiten im Haus
- Montage von Möbel
- Möbellieferungen (ganze Schweiz)

Die Einsätze sind stundenweise, halb- oder ganztags je nach Bedarf.

Kontaktieren Sie uns und erkundigen Sie sich nach aktuell vorhandenen Arbeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Bemo Handels AG, Kirchplatz 8, 3432 Lützelflüh
Kontakt: Daniel Schmutz, Tel. 034 460 50 50
daniel.schmutz@bemo-ag.ch

Steuerverwaltung: Massnahmen Corona-Krise

Die Steuerverwaltung setzt im Zusammenhang mit der Corona-Krise folgende Massnahmen um:

Massnahmen für Privatpersonen und selbstständig Erwerbstätige:

1. Die Frist zum Einreichen der Steuererklärung 2019 ist für Privatpersonen und selbstständig Erwerbstätige sowie Personengesellschaften, Erben- und Miteigentümergeinschaften (virtuelle Steuersubjekte) bis 15. September 2020 verlängert worden. Es genügt, die Steuererklärung bis zu diesem Termin einzureichen. Ein Gesuch um Fristerweiterung ist nicht nötig. Die Steuerverwaltung ist jedoch sehr dankbar, wenn die Steuerklärungen so rasch als möglich eingereicht werden.
2. Für sämtliche Forderungen des Kantons gilt ein Mahn- und Betreibungsstopp bis 30. Juni 2020. Das bedeutet, dass bis dahin keine gebührenpflichtigen Mahnungen und keine Betreibungen durchgeführt werden. Der Mahn- und Betreibungsstopp dauert somit länger als der vom Bundesrat beschlossene Rechtsstillstand bis zum 4. April 2020.
3. Die Ratenrechnungen für das Steuerjahr 2020 beruhen auf den Einkünften, die in der Vergangenheit erzielt wurden und sind deshalb möglicherweise zu hoch. Es genügt, nur jenen Teil zu zahlen, der voraussichtlich geschuldet ist. Mit unserem Steuerrechner können Sie herausfinden, wie viel Steuern Sie voraussichtlich schulden. Falls Sie doch den ganzen Betrag bezahlen, erhalten Sie auf der zu viel bezahlten Summe einen Vergütungszins von 0.5 Prozent. Zahlen Sie Ihre Steuern für das Steuerjahr 2020 bereits im Voraus, erhalten Sie auf den entsprechenden Beträgen neu einen Vorauszahlungszins von 0.5 Prozent.
4. Bei verspäteten Steuerzahlungen ist für folgende Steuern kein Verzugszins geschuldet:
Kantons- und Gemeindesteuern für das Steuerjahr 2020 (betrifft aktuell die Ratenrechnungen des Steuerjahres 2020, die während dem laufenden Jahr verschickt werden, sowie zukünftig die definitiven Schlussabrechnungen).
Direkte Bundessteuern, die vom 1. März bis zum 31. Dezember 2020 fällig werden (betrifft aktuell vor allem die provisorische oder definitive Rechnung für das Steuerjahr 2019).
5. Können Sie Steuern nicht fristgerecht bezahlen, können Sie ein Gesuch um Stundung oder Teilzahlung einreichen. Wir behandeln Gesuche im Zusammenhang mit der Corona-Krise kulant (Zahlungserleichterungen beantragen)
6. Die von der Steuerverwaltung festgesetzten behördlichen Fristen zum Einreichen von Belegen usw. können auf Gesuch hin erstreckt werden. Auch hier sind wir kulant, wenn die Gründe für die Erstreckung in der Corona-Krise liegen.
7. Bitte beachten Sie jedoch, dass gesetzliche Fristen (Frist zur Erhebung von Einsprache, Rekurs, Beschwerde usw.)

nicht erstreckt werden können. Waren Sie auf Grund der Corona-Krise objektiv nicht in der Lage, eine gesetzliche Frist einzuhalten, so können Sie ein Gesuch um Wiederherstellung der Frist stellen. Dazu müssen Sie – spätestens 30 Tage nachdem Sie dazu wieder in der Lage sind – darlegen, weshalb Sie die Frist nicht einhalten konnten. Die Steuerverwaltung wird dann prüfen, ob das Fristversäumnis entschuldigt werden kann oder nicht.

Massnahmen für juristische Personen (Aktiengesellschaften, Vereine usw.)

Die Massnahmen 1, 2 und 4 bis 7 gelten sinngemäss.

Massnahmen für Personen, die an der Quelle besteuert werden

Die Frist zum Einreichen der Steuererklärung ist auch für jene Personen bis 15. September 2020 verlängert worden, die eine Steuererklärung im Rahmen der «nachträglichen ordentlichen Veranlagung» (NOV) auszufüllen haben. Die Massnahmen 1 bis 7 gelten sinngemäss.

Unternehmen, die an der Quelle besteuerte Personen beschäftigen, haben ihre Abrechnungen nach wie vor innert den üblichen Fristen einzureichen, ansonsten der Anspruch auf Bezugsprovision erlischt.

Zudem dürfen die vom Lohn abgezogenen Quellensteuern nicht für andere Zwecke verwendet werden (vgl. Art. 224 StG betreffend die Veruntreuung von Quellensteuern).

Massnahmen im Verfahren der Grundstückgewinnsteuer

Bei der Grundstückgewinnsteuer wird die Frist zum Einreichen der Steuererklärung auf Anfrage vorerst bis 30. Juni 2020 erstreckt. Mahnungen werden ab sofort bis 30. Juni 2020 vollständig ausgesetzt.

Steuerverwaltung Lützelflüh

KÜHNI:
Baue deinen Traum

Hauptsitz: 3435 Ramsei | ramsei@kuehni.ch

Standort Bern: 3006 Bern | bern@kuehni.ch

Ausstellung Muri: 3074 Muri | muri@kuehni.ch kuehni.ch

Publikation Veranstaltungen

Auf Grund der Corona-Pandemie muss das Fête de la Musique 2020 leider abgesagt werden. Sofern die ausserordentliche Situation es zulässt, lädt die Tourismus- und Kulturkommission Sie aber gerne zum 10. Openair Fondue-Essen ein.



FÊTE DE LA MUSIQUE 2020

Ist das Fête de la Musique am Sonntag, dem 21. Juni 2020 bereit? ...markt? - Es lohnt sich bestimmt. Lassen Sie sich inspirieren und aktiv zu hören. ...k, ...ubt, ...Mitt...

ABGESAGT

Damit Stimmung aufkommen können, Mitspieler, Mitklatscher, Tänzer, Mitsänger, Mitsommer, Mitspieler, Teilnehmer und Teilnehmerinnen...

AB 10.00 UHR
wird auf dem Gelände des Freibades Lützelflüh ein Brunch eröffnet. Für Fr. 22.- können alle Besucher/innen daran teilnehmen.

AB 11.00 UHR
ist die «Bühne» frei für die auftretenden Musikerinnen und Musiker.

GEGEN 14.00 UHR
lassen wir das Fest ausklingen...

Es freut uns, Sie an diesem Anlass zu begrüssen.
Tourismus- und Kulturkommission Lützelflüh



Die Gemeinde Lützelflüh hat sich entschieden, auf Grund der ausserordentlichen Situation, keine weiteren Veranstaltungen von Mai bis August 2020 zu publizieren. Bitte beachten Sie den Veranstaltungskalender auf der Homepage.



**VORANZEIGE
10. OPENAIR
FONDUE-ESSEN**

FREITAG, 27. NOVEMBER 2020



**VON 18.00 - 21.00 UHR BEIM
SCHWIMMBAD LÜTZELFLÜH**

WIR BITTEN
DIE BEVÖLKERUNG, SICH DIESEN TERMIN VORZUMERKEN
UND FREUEN UNS SCHON HEUTE AUF
IHREN BESUCH.

TOURISMUS- UND KULTURKOMMISSION LÜTZELFLÜH

Wir bedanken uns für Ihre Kenntnisnahme und wünschen Ihnen gute Gesundheit.
Gemeinde Lützelflüh

**Bichsel
Sanitär, Heizung
und Reparaturen
Emmentalstr. 154
3435 Ramsey**



Mues öppis mit d'r Heizig ga, muesch chauts oder warmes Wasser ha...

de lüt am Bichsu a

079 687 31 08

bichsel@zapp.ch

Die Bronzefiguren sind neu platziert

Erneut sind die Bronzefiguren von Freddy Air Röthlisberger in Lützelflüh aufgestellt und den interessierten Besucherinnen und Besuchern zugänglich gemacht.



Direkt neben dem Bahnhof Lützelflüh haben sie ihren neuen Standort. Die Figuren aus Bronze, alle aus den Geschichten von Gotthelf, sind in einem Rundgang zu bestaunen. Micha Zimmermann und Murielle Blaser Zimmermann haben ihr Land für die temporäre Ausstellung zur Verfügung gestellt.

Wir freuen uns, dass Lützelflüh wieder um ein touristisches Angebot reicher ist.

Da momentan keine Anlässe stattfinden können, gibt es keine offizielle Eröffnung. Eventuell ergibt sich später im Jahr eine öffentliche Vernissage mit dem Künstler, Freddy Air Röthlisberger.



EMME HAUSTECHNIK GMBH

**SANITÄR HEIZUNG LÜFTUNG
BRENNERSERVICE OEL / GAS**

seit 1998

Inh.: H.U. Bachofner

Gotthelfstrasse 21
3432 Lützelflüh
3400 Burgdorf

Tel. 034 461 51 55
Tel. 034 422 77 52

info@emme-ht.ch www.emme-haustechnik.ch

Auf Grund der aktuellen Situation ist nicht bekannt, ab welchem Zeitpunkt das Schwimmbad eröffnet werden kann. Bitte beachten Sie die Informationen auf der Homepage der Gemeinde Lützelflüh.

Schwimmbad Lützelflüh

Öffnungszeiten:

Das Schwimmbad eröffnet seine Tore jeweils um 9.00 Uhr. Genauere Angaben finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Lützelflüh und am Anschlagbrett beim Schwimmbad.

<u>Eintrittspreise:</u>	<u>Schüler</u>	<u>Jugend/AHV</u>	<u>Erwachsene</u>
Einzeleintritt	3.--	5.--	5.--
Coupon-Abonnemente			
- 10-er (übertragbar)		45.--	45.--
- 20-er (übertragbar)		85.--	85.--
Saisonabonnement	40.--	60.--	80.--
Familien-Saisonabonnement			180.--
Saisonkabine (reservierte Schlüssel bis Ende Mai abholen)			100.--

Kinder, die nicht schwimmen können, müssen von erwachsenen Begleitpersonen überwacht werden! Für Kinder mit Wasser-Sicherheitscheck liegt die Verantwortung bei den erziehungsberechtigten Angehörigen.

Das Schwimmbad Lützelflüh ist Mitglied des Badi-Verbundes OASE. Mit unserem Saisonabonnement profitieren Sie in den angeschlossenen Bädern (siehe Anschlagbrett im Schwimmbad) bis 50% Ermässigung auf den Einzeleintritt.

Das Team vom Badi-Beizli verpflegt Sie während den Öffnungszeiten gerne mit köstlichem Essen und Trinken. Von Montag bis Freitag wird ein Mittagsmenü angeboten. Wer nur das Badi-Beizli besucht, bezahlt keinen Eintritt.

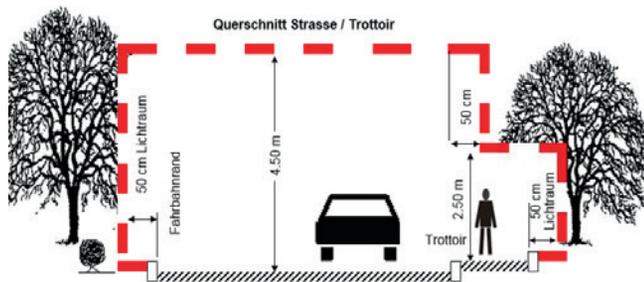
Wir freuen uns, Sie in unserem Schwimmbad (034 461 36 19) begrüßen zu dürfen.

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Zurückschneiden von Bäumen, Grünhecken, Sträuchern und landwirtschaftlichen Kulturen entlang von öffentlichen Strassen bis spätestens Ende Mai 2020

Wir bitten die Bevölkerung, ihre Bäume und Sträucher entlang der öffentlichen Strassen, Einfahrten und Waldabschnitten zu kontrollieren. Hereinhängende Äste und Sträucher erhöhen das Verkehrsrisiko, erschweren den Winterdienst und das Säubern der Strasse. Bei Aufräumarbeiten (Entsorgung des Schnittguts/Holzen) ist darauf zu achten, dass die Strassenschächte nicht überdeckt oder verstopft werden.

Nach dem Strassengesetz des Kantons Bern vom 4. Juni 2008 sowie der Strassenverordnung des Kantons Bern vom 29. Oktober 2008 sind folgende Masse einzuhalten:



Wir ersuchen die Strassenanstösser, ihre Bäume, Sträucher und Anpflanzungen **bis Ende Mai 2020** und im Verlauf des Jahres nötigenfalls erneut auf das vorgeschriebene Lichtmass, gemäss obiger Abbildung, zurückzuschneiden. Für eine prompte Erledigung im Interesse aller Verkehrsteilnehmer danken wir Ihnen im Voraus.

Die wichtigsten Bestimmungen des Strassengesetzes des Kantons Bern vom 4. Juni 2008 bezüglich Anpflanzungen lauten:

Art. 73

¹ Die Anstösserinnen und Anstösser dürfen die öffentlichen Strassen weder durch Bauten, Anlagen, Pflanzen, Bäume noch durch sonstige Vorkehrungen beeinträchtigen.

Art. 80

³ Der Regierungsrat regelt die Abstände für Pflanzen, Bäume, Wälder und für Strassenreklamen durch Verordnung (siehe unten).

Art. 83

¹ Der Raum über der Fahrbahn von öffentlichen Strassen einschliesslich des Raums seitlich zum Fahrbahnrand (lichte Breite) ist bis auf eine Höhe von mindestens 4,50 Metern frei zu halten. Bei Versorgungsrouten kann der Regierungsrat eine Höhe von bis zu 5,50 Metern vorschreiben.

² Der Raum über Fuss-, Geh- und Radwegen ist in der Regel bis auf eine Höhe von 2,50 Metern frei zu halten.

³ Die lichte Breite ist auf einer Breite von 0,50 Metern freizuhalten.

Art. 84

¹ Unter Vorbehalt von Absatz 2 gelten die Bestimmungen über die Besitzstandsgarantie nach Artikel 3 kant. Baugesetz sinngemäss.

² Wenn es die Verkehrssicherheit erfordert, kann das zuständige Gemeinwesen unter Vorbehalt von Artikel 73 verlangen, dass Bauten, Anlagen, Pflanzen und sonstige Vorkehrungen, die Strassenabständen, dem Lichtraumprofil, Sichtzonen oder dem Verbot der Beeinträchtigung widersprechen, innert angemessener Frist beseitigt oder angepasst werden.

Die wichtigsten Bestimmungen der Strassenverordnung des Kantons Bern vom 29. Oktober 2008 bezüglich Anpflanzungen lauten:

Art. 56

¹ Für Einfriedungen und Zäune bis zu einer Höhe von 1,20 Metern gilt ein Strassenabstand von 0,50 Metern ab Fahrbahnrand.

² Höhere Einfriedungen und Zäune sind um ihre Mehrhöhe zurückzusetzen.

³ An unübersichtlichen Strassenstellen dürfen Einfriedungen und Zäune die Fahrbahn um höchstens 0,6 Meter überragen.

⁴ Für gefährliche Einfriedungen und Zäune wie nicht genügend geschützte Stacheldrahtzäune gilt ein Strassenabstand von 2 Metern ab Fahrbahnrand bzw. 0,5 Metern ab Gehweg Hinterkante.

Bauverwaltung LützelFlüh

Reicherter Baggerunternehmung



Reicherter Erwin
Schaufelbühl 712
3452 Grünenmatt
034 431 32 87
079 406 05 27
www.erbagg.ch





Zusammen

in Erinnerungen schwelgen...

Alters- und Pflegeheim **Dändlikerhaus**, 3439 Ranflüh, 034 496 20 00, info@daendlikerhaus.ch

familiär
kompetent
freundlich

Wir sind umgezogen



Am Kirchplatz 2 in Lützelflüh sind wir weiterhin für Sie da

Unsere Öffnungszeiten:

Montag – Freitag 9.00 – 11.00 / 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch ganzer Tag geschlossen

Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

oder jederzeit nach telefonischer Vereinbarung

Ein sehr spezieller Start



Am 1. April 2020 trat Jeannine Imboden ihre Stelle als neue Jugendarbeiterin in der Gemeinde Lützelflüh an. Hier schildert sie ihre ersten Eindrücke.

Den 1. April 2020 hatte ich mir dick im Kalender angestrichen. Nach langer Vorfreude und einer mehrmonatigen Einführungsphase in anderen Jugendwerk-Standorten, durfte ich am 1. April endlich die Standortleitung des Jugendwerks Lützelflüh übernehmen. Den Start hatte ich mir jedoch anders vorgestellt. Aufgrund des Covid-19 Virus war es nicht mehr möglich, Freizeitangebote für Kinder oder Jugendliche durchzuführen. Auch die wichtige Zusammenarbeit und der Austausch mit den jugendlichen Freiwilligen war nur digital möglich. Dies hat meine Flexibilität dann doch ziemlich auf die Probe gestellt. Da die Jugendräume in den letzten Jahren stark beansprucht wurden und deutliche Gebrauchsspuren aufwiesen, beschloss ich, die Zeit für

Renovierungs- und Malerarbeiten zu nutzen. Unterstützt durch einen Praktikanten strichen wir die Wände, reparierten Möbel und verpassten dem Jugendtreff ein neues Aussehen. Neben den Renovierungsarbeiten beschäftigen wir uns auch mit den Vorbereitungen der kommenden Anlässe. Sobald wieder Freizeitangebote möglich sind, wollen wir schliesslich mit attraktiven Animationen eine Alternative zur digitalen Freizeitwelt bieten. Mit meinem Stellenantritt will ich auch frischen Wind und neue Ideen in die Jugendarbeit Lützelflüh einbringen.

Unterdessen sehe ich täglich das Ergebnis meiner Arbeit. Ich freue mich schon sehr, zusammen mit den Kindern und Jugendlichen dem Jugendtreff den letzten Feinschliff zu verpassen. Damit Eltern und Interessierte später auch einen Blick auf die getane Arbeit werfen können, wird noch ein Tag der offenen Türe geplant. Mit jedem Tag wächst nun meine Vorfreude auf den Neustart der Jugendarbeit mit vielen tollen und spannenden Anlässen mit und für die jungen Menschen.

Jeannine Imboden, Jugendarbeiterin



Wymann Haushaltgeräte

3432 Lützelflüh

Tel. 034 461 33 49

wymann-haushaltgeräte.ch

Wir verkaufen nicht nur,

Wir reparieren auch !!!

Von AEG – V-Zug

Alle Waschmaschinen, Trockner, Geschirrspüler, Backöfen, Steamer, Stand- und Einbaugeräte, Kühl- und Gefrierschränke, Gefriertruhen, Bügelmaschinen, Dunstabzugshauben

Auch ältere Geräte können repariert werden, sofern Ersatzteile noch erhältlich sind.



3452 Grünenmatt / 3453 Heimisbach
Auto 034 431 17 53 / Moto 034 431 17 27
www.thal-garage.ch / info@thal-garage.ch



Rothenbühler-holz.ch

"Mir si stouz uf üses Houz"



«Sekretariatsstelle wird frei!»

In unserem Betrieb wird eine 60% - 80% Sekretariatsstelle ab sofort frei. Falls du eine Kaufmännische Ausbildung in der Tasche hast und gerne unserem Team unter die Arme greifen möchtest, würden wir dich gerne bei einem ersten Gespräch kennenlernen. Sende uns deine Unterlagen per Mail an lorenz@ramtech.ch oder Post z.H. Geschäftsleitung zu. Bei Fragen kannst du uns gerne auch anrufen!

Ramseier AG Gebäudetechnik
Lützelfühstrasse 12, 3452 Grünenmatt
Telefon 034 431 22 22, info@ramtech.ch, www.ramtech.ch

Ramseier AG



Interview mit Pfarrer Stephan Urfer



Stephan Urfer, Pfarrer

Pfarrer Stephan Urfer ist nach Beendigung der Anstellung von Pfarrer Ingo Koch, seit 1. Januar 2020 im Pfarramt Grünenmatt mit einer 50% Stelle als Pfarr-Stellvertreter, als sogenannter Verweser tätig. Pfarrer Urfer leitet das Pfarramt Grünenmatt bis Ende September 2020, bevor dann Patrick Brand die 60% Pfarrstelle antreten wird.

Der Sekretär des KGR, Andreas Schütz, hat mit Pfarrer Stephan Urfer ein Interview geführt.

Welches waren deine ersten Eindrücke der Kirchgemeinde Lützelflüh?

Um meine Stellvertretung einzufädeln, wurde ich letzten Dezember zu einem Treffen in die Pfundscheune eingeladen. Das Dorf und die Kirche gefielen mir auf Anhieb. In der Pfundscheune angekommen, wurde ich dann sehr herzlich empfangen – und es gab feine Gipfeli und Kaffee! Ich wusste sofort: Das kommt gut! Der allererste Eindruck in Grünenmatt war dann im Gegensatz dazu leider ziemlich ernüchternd. Aber das ist nun, Gott sei Dank, Geschichte.

Welches sind die wesentlichen Tätigkeiten als Verweser?

Normalerweise übernimmt man als Verweser die gesamten Tätigkeiten einer Pfarrperson/eines Pfarrkreises. Dies war auch bei mir der Fall. Somit gehören zu meinen Tätigkeiten die Vorbereitung und Durchführung von Gottesdiensten und anderen Anlässen, KUW-Unterricht, Kasualien, Besuche usw. Momentan ist durch die Corona-Krise natürlich alles ganz anders.

Was bereitet dir Freude am Pfarrberuf?

Gottesdienste zu halten, der KUW-Unterricht, die Begegnungen und Kontakte mit Menschen, aber auch die Zeiten alleine in der Stille, im Gebet und im Studium.

Was gibt dir zu Denken?

Ich getraue es fast nicht zu sagen, aber einerseits halt schon, wie rücksichtslos wir Menschen mit der restlichen

Schöpfung umgehen. Die Frage ist einfach, wie lange man so weitermachen kann. Andererseits gibt mir aber auch zu denken, wie viele Menschen in unserer Gesellschaft unglücklich sind, oder zumindest so wirken. Es gibt mir noch Vieles zu denken, auch in Bezug auf die Kirche, aber wenn ich da beginne, dann sitzen wir noch bis Mitternacht hier.

Wir können es ja positiv formulieren. Was bedeutet Kirche für dich?

Ich mag den Satz von Karl Rahner: «Die Kirche der Zukunft wird eine mystische sein, oder sie wird nicht mehr sein.» In der Mystik geht es um die reale Erfahrung der lebendigen Gegenwart Gottes, um die Vereinigung mit Gott, um die Transformation des eigenen Menschseins und letztlich um die Transformation der gesamten Schöpfung. Die Kirche entspringt einer solchen mystischen Erfahrung. An Pfingsten fiel der verheissene Heilige Geist wie Feuer auf die versammelten Jünger.

Die Kirche im Westen hat Ostern stark betont, das Kreuz, die Auferstehung. Das ist alles eminent wichtig. Ohne Ostern würde es kein Pfingsten geben. Aber ohne Pfingsten würde es überhaupt keine Kirche geben! Kirche ohne den Heiligen Geist kann deshalb keine Kirche sein. Ohne den Heiligen Geist wird das Christentum zu einem Lehrgebäude, dem man zustimmen muss, oder zu einem Moralgesetz, dem man gehorchen muss, was beides letztlich sehr eng machen oder in eine lieblose Besserwisseri führen kann. Wo aber die Gegenwart des lebendigen Gottes erfahrbar wird, dort wird Kirche zu nichts weniger, als zum Paradies auf Erden.

Was bedeutet Glaube für dich?

Anknüpfend an die vorhergehende Frage würde ich sagen: Christlicher Glaube bedeutet meiner Überzeugung nach nicht ein Für-wahr-Halten einer bestimmten christlichen Lehre, sondern die vertrauensvolle Hingabe des Menschen an den Gott, dem man begegnet ist und dem man aufgrund dessen glaubt, dass er das eigene Leben und die Welt zu einem guten Ende führen wird.

Was ist die Bibel für dich?

Am Beginn der Bibel wird von zwei Bäumen im Paradiesgarten berichtet. Diese zwei Bäume liefern meines Erachtens auch einen Schlüssel zum Verständnis und zum Umgang mit der ganzen Bibel. Der «Baum der Erkenntnis des Guten und Bösen» steht für eine Offenbarung ohne Gott, für ein Wissen ohne Lebens-Erfahrung, für einen menschlichen Versuch, göttliches Wissen über Gott, über die Menschheit und über die Welt an sich zu reissen, ohne Beziehung, ohne Verbindung zu Gott. Ohne Gott wird göttliches Wissen für

Fortsetzung Seite 19



WALDHAUS - BOUTIQUE

Suchen Sie eine besondere Geschenkidee?

Wir führen ein auserlesenes Sortiment an Büchern, CDs, DVDs, Naturkosmetik, Dekoartikeln, Postkarten, Spielen, kleinen Mitbringseln und vielen weiteren wunderschönen Geschenken.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Öffnungszeiten: täglich 14–16 Uhr und auf Anfrage

Waldhaus Zentrum · Internationales Seminarhaus · 3432 Lützelflüh · Tel. 034 461 07 05
shop@waldhaus.ch · www.nahamon.ch



Gut betrachtet gut.

 Bernerland Bank AG
Lütoldstrasse 1, 3454 Sumiswald
www.bernerlandbank.ch

Bernerland | Bank

unkonventionell
Grafik- und Webdesign

LOGOS GESCHÄFTSDRUCKSACHEN FLYER PLAKATE ILLUSTRATIONEN
WEBDESIGN KATALOGE GESCHÄFTSBERICHTE INSERATE BROSCHÜREN
FOTOGRAFIE MESSESTÄNDE SIGNALETIK 3D-DESIGN VERPACKUNGEN

Hofmattstrasse 37a | 4950 Huttwil | Telefon +41 62 962 58 58
info@unkonventionell.ch | www.unkonventionell.ch

den Menschen jedoch tödlich. Man kann nun die Bibel als «Baum der Erkenntnis des Guten und Bösen» verstehen. Unter Umständen ohne sich dessen überhaupt bewusst zu sein, wird man auf diese Weise den Versuch unternehmen, aus der Bibel ein vollkommenes Wissenssystem abzuleiten. Man kann die Bibel aber auch als Wegweiser und als Aufforderung verstehen, in allem, was man liest, die Verbindung zum «Baum des Lebens» zu suchen.

Welche Hobbys pflegst du nebst deinem Beruf?

Lange Spaziergänge im Wald. Zoobesuche. Wenn ich mal Zeit habe, möchte ich Reitstunden nehmen.

Das möchtest du unbedingt noch sagen:

Ich könnte mit einem Zitat von Augustinus schliessen. «Wer Glück will, muss erwerben, was ihm kein Schicksalsschlag entreissen kann.»

Interview mit Pfarrer Patrick Brand



Patrick Brand, Pfarrer

Der Kirchgemeinderat LützelFlüh hat an seiner ausserordentlichen Sitzung vom 10. März 2020 Herrn Patrick Brand, Davos, Jahrgang 1989, als Pfarrer für das Pfarramt Grünenmatt (60% Stelle) per 1. Oktober 2020 einstimmig gewählt. Pfarrer Patrick Brand hat mit grosser Freude die Wahl angenommen.

Vielen Gemeindegliedern dürfte Pfarrer Patrick Brand bereits bekannt sein. Er war von August 2015 bis August 2016 in der Kirchgemeinde LützelFlüh Vikar. Der Kirchgemeinderat ist davon überzeugt, mit Patrick Brand einen sehr guten und passenden Pfarrer für das Pfarramt Grünenmatt gewählt zu haben.

Der Sekretär des KGR, Andreas Schütz, hat mit Pfarrer Patrick Brand ein Interview geführt.

Stelle dich bitte kurz vor:

Aufgewachsen in Zollbrück. Berndeutsch. Theologie studiert in Bern und Heidelberg. Mit Velo und Zelt Europa durchquert. Erste Stelle in Zernez. Rätoromanisch. Stellvertretung in Davos Platz. Heimweh nach dem Emmental.

Was bereitet dir Freude am Pfarrberuf?

Die Begegnungen mit Menschen aller Generationen. Mitten im Leben immer wieder Gottes Spuren zu suchen und diese zur Sprache zu bringen.

Was gibt dir zu Denken?

Wie ich auf all diese Fragen antworten soll, ohne ganze Seiten zu füllen.

Was bedeutet Kirche für dich?

Das versuche ich nebenberuflich in einer Dissertation herauszufinden.

Was bedeutet Glaube für dich?

Glaube ist für mich wie eine geschenkte Brille, mit der ich aus reformierter Perspektive auf die Welt schaue und dementsprechend zu handeln versuche.

Was ist die Bibel für dich?

Menschliches Zeugnis von Gottes Offenbarung, welches ich immer wieder auslegen darf, damit es hoffentlich auch anderen zu Wort Gottes wird.

Welche Hobbys pflegst du nebst deinem Beruf?

Velofahren, Wandern, Schneesport, Kochen.

Auf was freust du dich in Grünenmatt bzw. der Kirchgemeinde LützelFlüh?

Viele bekannte Gesichter wieder zu sehen und neue kennenzulernen.

Das möchtest du unbedingt noch sagen:

Jetzt habe ich genug gesagt und will erst einmal zuhören!

Schreinerei Beat Herren



Thalgrabenstrasse 142, 3432 LützelFlüh
Tel. 034 461 20 17
schreinerei.herren@blauwin.ch

Aeschlimann AG Grünenmatt
Sumiswaldstrasse 52
3452 Grünenmatt

**AESCHLIMANNA
GRÜENENMATT**
Metallbau und Metallbearbeitung

E-Mail info@aeschgru.ch
Tel. 034 431 12 13
Fax 034 431 17 43

Beratung, Planung...

...Ausführung



Wintergärten • Metallfenster • Türen • Treppen • Geländer • Vordächer
Garagentore • el. Antriebe • Carports • Apparatebau • Reparaturen ...

Rundum alles zum schöner Wohnen

Möbel-Tschannen

Bahnhofstrasse 57 – 3432 Lützelflüh – www.moebel-tschannen.ch

Bodenbeläge:

Parkett, Design-Vinyl, Laminat, Kork, Linoleum, Teppiche

Innenbeschattungen: Plisséstoren, Rollos, Vertikallamellen, Jalousien, Vorhänge

Das Fachgeschäft in Ihrer Nähe!


finalution
finanz- und versicherungslösungen

unkonventionell.ch

Mit uns haben Sie die richtigen Werkzeuge für Versicherungen und Vorsorge.



finalution gmbh | Rüegeausttrasse 12 | 3415 Hasle-Rüegeau | Tel. +41 34 423 66 33 | info@finalution.ch | www.finalution.ch



Geburtstage Juli – September 2020

95. Geburtstag

18. August Kneubühl Fritz, Dorfstrasse 42b, 3432 Lützelflüh-Goldbach

90. Geburtstag

12. August Schulze Kurt «Werner», Parkettstrasse 22, 3432 Lützelflüh-Goldbach

13. September Burri-Geissmann Margaritha, Obermattweg 5, 3415 Hasle-Rüegsau

28. September Aeschimann Ulrich, Altersheim Krankenhausweg, Krankenhausweg 6, 3110 Münsingen

85. Geburtstag

6. September Schneider-Jordi Vreneli, Betagtenheim Ried, Paul-Robertweg 12 /25, 2502 Biel/Bienne

Hochzeitsjubiläen Juli – September 2020

60. Jahre

5. August Habegger Hermann und Hedwig, Ranflühmatte 1119, 3439 Ranflüh

50. Jahre

3. Juli Marthaler Werner und Elisabeth, Fuhrlimatte 1208, 3452 Grünenmatt

12. September Currello Consolato und Anita, Lützelflühstrasse 87a, 3415 Hasle-Rüegsau

Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung gratulieren schon heute zu den bevorstehenden Jubiläen und wünschen einen wunderschönen Tag.

Geburten Januar – April 2020

24. Januar 2020	Goldenberger Leon	Goldenberger Jan und Livia	Hinterdorf 15, 3439 Ranflüh
3. Februar 2020	Zürcher «Valerio» Mailo	Zürcher Markus und Nicole	Mühlebachweg 11, 3452 Grünenmatt
5. Februar 2020	Keller Nico	Keller Michael und Rahel	Heckenweg 8, 3432 Lützelflüh
24. Februar 2020	Fankhauser Ben	Fankhauser Manuel und Janine	Waldhaus 6, 3432 Lützelflüh
4. März 2020	Kohler «Emily» Zoey	Kohler Marco und Sheila	Schwandenstrasse 146, 3432 Lützelflüh
9. März 2020	Hirschi Louie	Flückiger David und Hirschi Jenny	Weinacker 653a, 3432 Lützelflüh
27. März 2020	Iseli «Emory» Solomon	Iseli Matthias und Abigail	Finkenweg 10, 3452 Grünenmatt

Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung gratulieren den Eltern der Kinder recht herzlich.

bestattungen gfeller

Bestattungsdienst

Susanna Gfeller

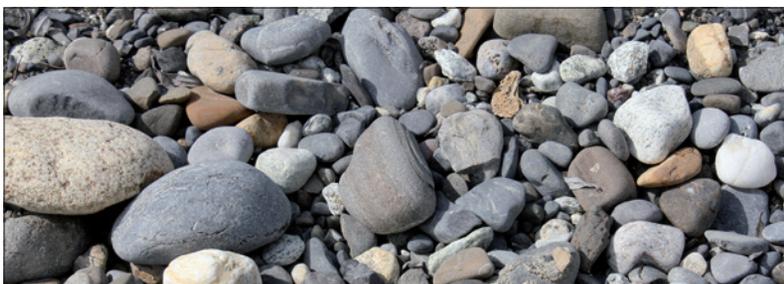
Sumiswaldstrasse 73, 3452 Grünenmatt, T: 034 431 10 91
M: 079 531 60 27, schreinerei-gfeller@bluewin.ch

- ✓ Vermietung
- ✓ Verkauf
- ✓ Beratung

 spreng
immobilien

www.spreng-immobilien.ch

Parkettstrasse 31, 3432 Lützelflüh
079 781 04 31
info@spreng-immobilien.ch



Kies aus der Region.



WALDHAUS KIES AG
Gumpersmühle
3452 Grünenmatt

Rundmaterial

Wandkies unsortiert
Wandkies 0-75 mm
Bollensteine 60-250 mm

Kies gebrochen

0-25 mm und 0-45 mm

Bestellung

Tel. 034 460 12 12
www.waldhauskiesag.ch



RENAULT
Passion for life

Blaser + Marti AG

... wir sprechen Renault

Brandisstrasse 25 · 3432 Lützelflüh · Tel. 034 461 27 79 · www.renault-blaser.ch

CHRISTEN

Bauunternehmung Grünenmatt

Hans Ulrich Christen AG
Bahnhofplatz 9
3452 Grünenmatt

Bauunternehmung
Tel. 034 431 17 11
info@chribau.ch
www.chribau.ch

Unsere Dienstleistungen:

- Hochbau
- An- oder Umbauten
- Tiefbau
- Renovationen / Sanierungen
- Umgebungsarbeiten
- Unterlagsböden

Kulturmühle  Lützelflüh

Mühlentag vom Samstag, 23. Mai 2020

ABGESAGT

Am schweizerischen Mühlentag 2020 öffnen wir wieder unsere Türen und setzen unsere alte Mühle in Bewegung.

- Wir mahlen Mehl, wie dies in der Kulturmühle bis vor 48 Jahren täglich geschah.
- Für das leibliche Wohl sorgt die Festwirtschaft mit leckeren Speisen.
- Wir haben ein attraktives Rahmenprogramm für Kinder und Erwachsene.
- Musikalische Unterhaltung mit «Duo Liederlig»

Wir freuen uns, den Mühlentag 2020 mit Ihnen zusammen zu feiern!
Darum reservieren Sie sich dieses Datum schon jetzt.

Wir heissen dann alle, ob als Helfer oder als Gast, herzlich willkommen!
Monika Gfeller, Leiterin der Geschäftsstelle Kulturmühle Lützelflüh
www.kulturmuehle.ch, info@kulturmuehle.ch, Tel. 034 461 36 23



Seifenkistenrennen Lützelflüh 16. August 2020



**Lützelflüh im Rennfieber;
die Mühlegasse verwandelt sich wieder zur Rennstrecke**

1. Lauf: 10 Uhr

Kiste selber bauen oder mieten, Festwirtschaft, Gumpischloss usw.
Anmelden und Infos unter: www.soapboxrun.jimdo.com



Zur aktuellen Coronavirus Pandemie: Höchste Zeit für einen neuen Blick auf Jeremias Gotthelf

«Die schwarze Spinne» – Reloaded: Gotthelf hat es geahnt!

Jeremias Gotthelf war nie ein rückwärtsgewandter, hinterwäldlerischer «Bauerndichter», auch wenn viele ihn immer so sahen und sehen. Gerade in der aktuellen Coronavirus Pandemie wird dies deutlich. Höchste Zeit also, den Emmentaler Schriftsteller mit andern Augen zu sehen!

1842 erschien Gotthelfs Novelle «Die schwarze Spinne». An einem Tauffest auf einem prächtigen Emmentaler Bauernhof erzählt der Grossvater die Geschichte des auffälligen, dunklen, alten Pfostens im neuen Haus: Im Mittelalter verbreitete nach einem Pakt mit dem Teufel eine schwarze Spinne Tod und Verderben, in Form von Pestepidemien und Tierseuchen – ausgelöst durch des Menschen Überheblichkeit, Gottlosigkeit und Masslosigkeit. Eine junge Frau, deren Kind die schwarze Spinne bedrohte, bereitete in

einem Fensterpfosten, einem «Bystal», ein Loch vor, wartete auf die gefährliche Spinne, packte sie mutig und sperrte sie in den Pfosten ein. Und verschloss das Loch mit einem Zapfen: Die Gefahr war gebannt, die Menschen erlöst!



Jeremias Gotthelf, aufgeschlossener, sozialkritischer Schriftsteller und Visionär, der die Probleme der Zeit erkannte.
Bleistiftzeichnung: Albert Anker

Der Grossvater fährt weiter: Jahrhunderte später, Hochmut und Hoffart hatten längst die Demut von damals abgelöst, wurde die Spinne in wahnwitzigem Übermut aus ihrem Gefängnis befreit: Erneut grassierte grauenvoll die tödliche Pest, bis endlich ein junger Bauer beherzt die Spinne wiederum in den alten «Bystal» einsperrte. Und sie blieb bis zum heutigen Tag eingesperrt, endet des Grossvaters Erzählung – und die Spinne werde eingesperrt bleiben, solange der «alte Sinn» im Haus wohne... Aber, wir ahnen es: Sie könne jederzeit wieder ausbrechen. Das Menetekel bleibt – die Spinne ist nicht besiegt, bloss eingesperrt!

Doch nun scheint es, als sei sie wiederum ausgebrochen zu sein...

Erstaunliche Parallelen

Die Mutter und der Bauer befreien durch ihre mutige Tat die Menschen vom Übel der Epidemie, verlieren aber dabei ihr Leben – ganz ähnlich wie die Ärzte und das Pflegepersonal heute in den Spitälern, die an vorderster Front gegen das Virus kämpfen und damit ihr Leben riskieren und auch schon verloren haben.

Erstaunlich auch dies: Der Ritter Hans von Stoffeln, auf dessen menschenverachtendes Handeln die Pestepidemie



Hans von Stoffeln bechert noch immer – auch wenn die Spinne schon auf ihm hockt!

Illustration von Paul Robert aus der illustrierten Gotthelf-Ausgabe aus den 1890er-Jahren, der so genannten «Prachtausgabe».



letztlich zurückgeht, feiert noch lange und bechert im Rittersaal – auch wenn ihm die schwarze Spinne schon auf dem Kopf hockt... er erkennt den Ernst der Lage nicht in seiner Einfalt und Blödheit! Wie gewisse Politiker in den USA oder in Brasilien, die noch immer Party feierten und Hände schüttelten... als das Virus schon lange bei ihnen angekommen war. Auch hier hat Gotthelf die Dummheit der Menschen richtig erkannt und treffend beschrieben. Er ist eben nicht bloss ein «harmloser» Dorfschriftsteller!

Ob Gotthelf wohl ahnte, dass die Ereignisse aus der Vergangenheit sich in der Zukunft, im 21. Jahrhundert, mit der Corona-Pandemie, in ähnlicher Weise wiederholen würden?

Er, der schon damals als sozialkritischer und genauer Beobachter klar die Probleme der damaligen Zeit erkannte? Probleme, die auch heute noch aktuell sind? Im «Bauernspiegel» zeigt er eindrücklich den Missbrauch von Kindern als billige Arbeitssklaven auf Bauernhöfen – Parallelen zu heute sind augenfällig: Kindersoldaten, Knaben in Goldminen, Mädchen in Textilfabriken, sexueller Missbrauch von Kindern im Internet. In «Freuden und Leiden eines Schulmeisters» beschreibt er die Schulprobleme von damals! Und heute: Lehrermangel, gekürzte Schulbudgets, zu



Im Gegensatz zur Spinne ist das Coronavirus aber nicht sichtbar.
Illustration: Paul Robert

grosse Klassen, Lehrplanunsicherheit! In der Novelle «Wie fünf Mädchen im Branntwein jämmerlich umkommen» geht es um die Alkoholsucht, in der «Armennot» stellt er die zunehmende Schere zwischen Arm und Reich dar... auch hier sind die Parallelen zu heute offensichtlich. Und im «Geltstag» geisselt er Gewinnsucht – heute würde man wohl Gewinnoptimierung sagen – und Dummheit, soziale Auswüchse und moralischen Niedergang.

Gotthelf befasst sich sogar mit ökologischen Fragen!

In einem Zeitungsartikel kritisiert er den unsinnigen Holzhandel – Wälder wurden abgeholzt und das Holz nach Gerlafingen in die Eisenschmelze geflösst! Er schreibt: «Die steilen Flächen im Emmental werden nicht nur erdlos

werden, sondern auch bei Regengüssen die Wasser so schnell und unaufgehalten in die Täler senden, dass Überschwemmungen immer häufiger und fürchterlicher werden müssen. Denn wo Wald eine Bergseite bedeckt, da halten die Bäume auf, verschluckt die Erde Wasser, hemmen Moos und Gesträuch der Wasser Lauf, und um die Hälfte weniger und um die Hälfte zahmer kommen die Wasser endlich zu Tale.»

Quacksalberei in Zeiten des Coronavirus

Im Roman «Anne Bäbi Jowäger» kämpft Jeremias Gotthelf gegen Aberglaube, Quacksalberei sowie Scharlatanerie – und beschreibt wie die dumme Anne Bäbi den Tod ihres Enkels verschuldet, weil sie der Heilkunst des Quacksalters Vehhansli vertraut, statt auf den Arzt zu hören.

Und was geht jetzt gerade im Zusammenhang mit dem Coronavirus ab?

Da werden «Heisse Bäder», «Rohkost» und Homöopathie als Heilmittel angepriesen... und Zwiebeln sollen, wenn aufgeschnitten und im Raum ausgelegt, die Viren anziehen und «aufsaugen». Auch Knoblauch soll wirken – und gemäss einer Meldung aus Indien ist Kuhdung heilsam! Man glaubt es nicht!

In Gotthelfs Geschichte sperrt die mutige Mutter die todbringende Spinne in ein Loch im «Bystal» ein – und erlöst damit die Menschen von der Plage! Hoffen wir, dass Chemiker, Biologen und andere Forscher bald einen «Bystal» finden, in den das Coronavirus eingesperrt werden kann!

Werner Eichenberger

Das Gotthelf Zentrum bleibt sicher bis zum 8. Juni 2020 geschlossen (Weisungen gemäss des Bundesrates vom 16. April 2020).

Die reichhaltige Website des Zentrums bietet jedoch vielfältigen Lesestoff zum Museum, zur Biografie Gotthelfs, zu seiner Sprache, zu seinem Werk, zu den Verfilmungen und zu vielem mehr. Zudem sind ein virtueller Rundgang durch das Museum und neuerdings mehrere Podcasts aufgeschaltet.

Nutzen Sie die Zeit des Corona-Stillstands: Surfen Sie auf der Website des Gotthelf Zentrums – oder lesen Sie doch (wieder) einmal eine Geschichte von Gotthelf, zum Beispiel eben gerade «Die schwarze Spinne».

www.gotthelf.ch





Landfrauenverein
Lützelflüh und Umgebung

Landfrauenverein Lützelflüh und Umgebung

Wir stellen uns vor

Am 8. Dezember 1966 fand die Gründungsversammlung unseres Vereines statt. Anlässlich eines Vortrages über Betriebsberatung wurden 9 Frauen als Vorstand gewählt. 72 anwesende Frauen wollten dem Landfrauenverein Lützelflüh beitreten.

Pflege und Erhaltung ländlicher Eigenart, Erziehung der bäuerlichen Jugend zur Berufstreue, Förderung des beruflichen Bildungswesens, sowie aller mit dem Leben der Landfrauen zusammenhängenden Fragen und der ländlichen Kulturpflege, sei es durch Kurse, Lichtbilder, Vorträge etc. und die Pflege gegenseitiger Beziehungen wurden damals als Zweck und Ziel bestimmt. Wie so manches änderte auch die Struktur im Landfrauenverein. Das Klischee: nur Bäuerinnen gehören in den Landfrauenverein ist leider zum Teil noch in vielen Köpfen. Was so nicht mehr richtig ist!

«Landfrauen sind alle Frauen vom Land, nicht nur die Frauen vom Bauernstand. Ob Hausfrau oder Bauersfrau wir schließen alle ein in unseren Landfrauenverein. Ob alt oder jung, ob schmal oder rund alle sind willkommen in unserem Bund. Wir tun mit Bedacht das Vereinsleben gestalten und alte Traditionen werden bei uns auch erhalten. Ob Kreativität, Gesundheit oder Kultur, stets sind wir neuen Sachen auf der Spur. Darum ihr lieben Frauen vom Land ob Hausfrau oder vom Bauernstand für jedes Interesse wird bestimmt etwas sein, darum kommt alle in unseren Landfrauenverein. Auch Du bist herzlich willkommen!»

Zu unseren Tätigkeiten durchs Jahr gehört unter anderem: Der Koffermarkt mit Festwirtschaft, Öpfuchüechli backen am Schweizerischen Mühlentag sowie am Gotthelfmärit.



Unsere Kirche dekorieren wir jeweils für den Erntedankgottesdienst.

Pausenmilch mit frischem Brot bieten wir unserer Jugend 4x jährlich an.

Mit einem Teil des Erlöses der Veranstaltungen unterstützen wir einheimische und regionale Institutionen.

Um dem Vereinsleben zu frönen darf auch eine Reise nicht fehlen. Diese wird abwechslungsweise mit dem Frauenverein Lützelflüh organisiert.

Der Adventshöck findet jeweils am Freitag vor dem ersten Advent statt.

Das Kursprogramm probieren wir so zu gestalten, dass für jeden Geschmack etwas dabei ist.

Das sind nur einige Einblicke in unser Vereinsprogramm. Es wäre sehr schön, interessierte Frauen als neue Mitglieder für unseren Verein zu finden, die neue Frische und Elan einbringen.

Wenn Du Dich angesprochen fühlst, melde Dich doch einfach bei uns!

www.landfrauen-lützelflüh.ch

Sommerprogramm 2020

www.landfrauen-lützelflüh.ch

Gotthelfmärit in Sumiswald
Mir bache Oepfuchüechli

ABGESAGT

Datum/Zeit: Samstag, 13. Juni 2019, 8.30 – 17 Uhr

Tagesreise gemeinsam mit dem Frauenverein: Firma Oswald in Steinhausen – Zugerberg

Bei einem Betriebsrundgang der Firma Oswald erhalten wir Einblick in die Produktentwicklung, die Mischerei, Abfüllerei und Spedition. Am Schluss des Rundgangs dürfen wir verschiedene Spezialitäten probieren. Gegen Mittag geht's weiter nach Zug zur Talstation Schöneegg. Mit der Standseilbahn geht es auf den Zugerberg. Wer gerne wandert, kommt bestimmt nicht zu kurz, die anderen geniessen die prächtige Aussicht. Mittagessen aus dem Rucksack oder in einem der Restaurants. Zvieri/Znacht um 17.30 Uhr in Ettiswil.

Datum: Donnerstag, 18. Juni 2020
Abfahrt: Lützelflüh, Rainparkplatz 7.00 Uhr
Lützelflüh, Bahnhofplatz 7.05 Uhr
Grünenmatt, Rest.Löwen 7.15 Uhr
Kosten: Carfahrt (je nach Teilnehmerzahl), pro Pers. Fr. 48.–/43.–
Besichtigung: Firma Oswald, pro Pers. Fr. 10.–, Dauer ca. 2.5 Std. inkl. Kaffee und Gipfeli
Bahn: Zugerberg-Bahn retour, Gruppenpreis ab 10 Pers., pro Pers. Fr. 9.60
Anmelden bis: 2. Juni 2020

Töfftreff in Sumiswald

Wir unterstützen den Grossan **VERSCHOBEN** Buffet. Die Entschädigung fliesst in die Vereinskasse.

Datum: Samstag, 25. Juli 2020, 15–4 Uhr

Pausenmilchtag

Der Landfrauenverein offeriert in jedem Schulhaus der Gemeinde Milch und selbstgebackenes Brot .

Datum: Mittwoch, 26. August 2020

Betriebsbesichtigung PHYTOMED AG

Datum/Zeit: Donnerstag, 27. August 2020, 13.30 – 17 Uhr
Anmelden bis: 31. Juli 2020

«Brüggefescht» in Lützelflüh

Mir bache Öpfuchüechli

Datum/Zeit: Samstag, 12. September 2020, 10 – 17 Uhr

Der Verein vermietet:

- Spuckschütze pro Stück CHF 5.–
- grosse Friteuse CHF 50.–
- Friteuse mit 2 Körben CHF 40.–

Anmelden für Kurse, Reisen und Besichtigung:

Heidi Stalder, Tel. 034 431 43 55, Natel 079 391 29 31, heidi64@bluewin.ch

Unser Kursprogramm ist ab Ende Juni auf unserer Homepage aufgeschaltet: www.landfrauen-lützelflüh.ch

Wichtig!!!

Die Anmeldungen sind verbindlich! Bei unentschuldigtem Fernbleiben müssen die Kurskosten bezahlt werden!
Bei unseren Vereinstätigkeiten sind auch Männer so wie Nichtmitglieder jederzeit herzlich willkommen!
Mitglieder des Landfrauenvereins Lützelflüh erhalten pro Kurs eine Preisermässigung.

**Die Toilette ist kein Müllschlucker.
So entsorgen Sie Hygieneartikel richtig.**

In Ihre Toilette gehören keine Hygieneartikel, Speisereste, Medikamente oder Haushaltschemikalien.

Für eine sachgerechte Entsorgung stellt Ihnen Ihre Gemeinde die erforderlichen Informationen und Abfall-Sammelstellen zur Verfügung.

**Diese Artikel gehören in den Kehricht,
weil sie Abwasserleitungen und Pumpen
verstopfen.**



Windeln



Zahnseide, Wattestäbchen



Feuchttücher



Tampons und Binden



Kosmetik-Pads



Katzensand



Kondome und vieles mehr ...



Feuchttücher und andere Hygieneartikel sind Pumpenkiller! Sie bilden zähe Faserknäuel, die in mühseliger Handarbeit entfernt werden müssen.

ara
mittleres Emmental

ARA mittleres Emmental

Wintersei
3415 Rüegsausachen
Tel. 034 460 30 11
info@arame.ch
www.arame.ch



**Heizung
Sanitär**

Spenglerei • Solar

MAX SCHÜPBACH AG

Alpenstrasse 4
3432 Lützelflüh
Tel. 034 460 13 13

www.maxschuepbachag.ch
info@maxschuepbachag.ch
Fax 034 460 13 10

**WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.**



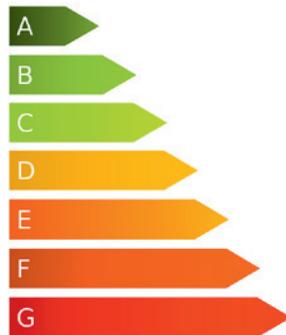
Energiespartipp

Energiespartipps zu Labels und Etiketten

Wie gewohnt berichten wir über ein spannendes Energiesparthema und geben Ihnen dabei auch einige konkrete Tipps. In diesem Beitrag möchten wir Ihnen den Weg durch den unübersichtlichen Dschungel der Energie-Labels und Etiketten weisen. Im Fokus stehen dabei die unterschiedlichen Deklarationen, die Erfolgsgeschichte der europäischen Energie-Etikette sowie die wichtigsten Informationen um die Labels beim Kauf neuer Geräte richtig zu berücksichtigen.

Zweck und Mehrwert von Produktdeklarationen

Eine standardisierte Deklaration der Eigenschaften von Produkten gibt dem Kunden wertvolle Informationen zur Energieeffizienz und oft auch über weitere Themen wie zum Beispiel den zu erwartenden Lärmemissionen. So kann auf einen Blick festgestellt werden, welches Produkt wie viel Energie verbraucht. Oft zeichnen die Labels Produkte aus, die bestimmte Minimalanforderungen erfüllen müssen.



Genau so funktioniert das in diesem Artikel beschriebene ENERGY STAR Label. Die Energieetikette hingegen klassifiziert die Geräte in sieben unterschiedliche Kategorien. Neben dem Energieverbrauch werden jeweils noch weitere, je nach Produktkategorie unterschiedliche, relevante Kennzahlen angegeben.

Das ENERGY STAR Label

Das Label zeichnet energiesparende Geräte für die Bereiche Informatik, das Büro und die Unterhaltungselektronik aus. Dieses Gütezeichen soll den Konsumenten beim Kauf von energieeffizienten Geräten unterstützen. Das Label basiert auf einer Initiative der amerikanischen Umweltbehörde und wird dort bereits seit 1992 eingesetzt. Die Schweiz ist seit 2009 offiziell Partner des Labels.

Die Erfolgsstory der europäischen Energie-Etikette

Bereits vor mehr als 20 Jahren wurde das europäische Energielabel eingeführt und hat sich seit dem zu einer veritablen Erfolgsstory entwickelt. Gemäss Einschätzung der EU-Kommission wird die gesamte Energieeinsparung, die Dank der Energie-Etikette im Jahr 2030 erzielt wird auf 38 TWh geschätzt. Diese Menge entspricht etwa zwei Drittel des gesamten elektrischen Stromverbrauchs der Schweiz (59 TWh im Jahr 2018).

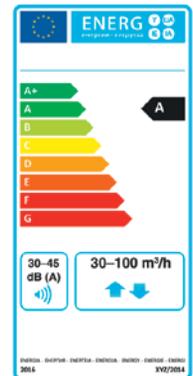


Konkrete Tipps:

- Vergleichen Sie beim Kauf von Geräten nicht nur den Preis sondern auch die Energieeffizienz und weitere für Sie relevante Eigenschaften.
- Nutzen Sie die übersichtliche Onlineplattform www.top-ten.ch um sich zu informieren.
- Bei Geräten, die älter als vier Jahre sind, sollten die Reparaturkosten nicht mehr als 50% des Kaufpreises betragen. Bei über 8 Jahren lohnt sich in der Regel bereits die Anschaffung eines Geräts der derzeit höchsten Energieeffizienzklasse.

Wie ist die Energie-Etikette aufgebaut?

Diese ist in Energieeffizienzklassen von A bis G eingeteilt, wobei A (grün) die beste und G (rot) die schlechteste Klasse ist. Bei Haushaltsgeräten und Lampen wurde diese Einteilung bereits durch neue Klassen abgelöst, welche die besten Produkte mit A+++ kennzeichnen. In der nachfolgenden Tabelle können Sie sich einen Überblick über die erhältlichen Effizienzklassen verschiedener Produkte verschaffen.



Beispielsweise die Energieetikette einer Lüftung Bild vom Bundesamt für Energie BFE

Übersicht der Energieeffizienzklassen der verschiedenen Produktkategorien

KLASSE	A+++	A++	A+	A	B	C	D	E	F	G	Bemerkungen	
HAUSHALTSGERÄTE												
Kühl- und Gefriergeräte	■	■	■									Vorteilsgüter A+++ bis A sind die höchstenergieeffizienten bis 20 Liter A+++ bis D sind effizient < 4 kg A+++ bis A erlaubt
Wäschmaschinen	■	■	■	■								
Tumbler	■	■	■	■								
Wäschrockner				■	■	■						
Bäcköfen				■	■	■	■					
Geschirrspüler	■	■	■	■	■	■	■	■				
Dunstabzugshauben				■	■	■	■	■	■			
→ ab 2020												
Kaffeemaschinen				■	■	■	■	■	■	■		
Raumklimageräte				■	■	■	■	■	■	■		
Luftentfeuchter											freiwillig	
LAMPEN												
FERNSEHER				■	■	■	■	■	■	■		
→ ab 2020												
GEWERBLICHE KÜHLLAGERSCHRÄNKE												
ENZELRAUMHEIZGERÄTE												
PESTRENNSTOFFKESSEL												
RAUMHEIZGERÄTE												
KOMBHEIZGERÄTE, TEIL RAUMHEIZUNG												
KOMBHEIZGERÄTE, TEIL RAUMWASSER												
WARMWASSERBEREITER UND WARMWASSERSPEICHER												
LÜFTUNGSANLAGEN												
FENSTER												freiwillig
SANITÄRPRODUKTE (ARMATUREN, DUSCHBRAUSEN, WASSERSPARER)												freiwillig
AUTOS												
PNEUS												

Tabelle von:



Musikschule Sumiswald

Tag der offenen Tür 2020

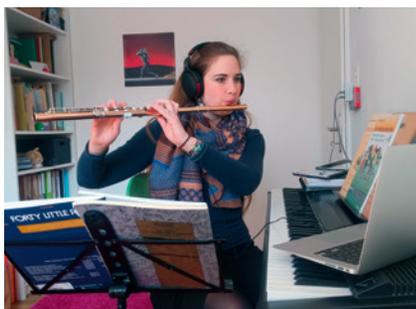
Am letzten Februarsamstag, dem diesjährigen Tag der offenen Tür der Musikschule Sumiswald, marschierte das Publikum wie in den vergangenen Jahren in Scharen auf. Klein und Gross begab sich auf den abwechslungsreichen Instrumentenparcours, um die verschiedenen Instrumente kennenzulernen und unter der kompetenten Anleitung der Musiklehrpersonen zu streichen, zupfen, schlagen, drücken, blasen und singen.

Auch im Singsaal, wo zahlreiche Konzerte und Tanzdarbietungen stattfanden, konnten die Besucher*innen in die faszinierende Welt der Musik eintauchen.

Fernunterricht

Nach diesem Tag der offenen Tür veränderte sich unser aller Alltag durch das Coronavirus im Schnellzugtempo. Als die Volksschulen geschlossen wurden, durften auch die Musikschulen keinen Präsenzunterricht mehr

durchführen. Der Einzelunterricht wird seitdem als Fernunterricht weitergeführt. Die Lehrkräfte unternehmen alles, um ihre Musikschüler*innen in engem Austausch und mit Hilfe verschiedenster Medien und technischer Mittel beim Erlernen ihres Instrumentes weiterhin bestmöglich zu unterstützen.



Unterstützung in der Betreuung von Kindern

Für Eltern ist es oftmals schwierig eine Betreuungsperson für ihre Kinder zu finden. Eltern oder alleinerziehende Mütter und Väter, die keine Grosseltern, Nachbarn, Freunde oder Verwandten haben oder falls diese einer ausserhäuslichen Tätigkeit nachgehen, sind sie auf Ihre Hilfe angewiesen. Sie brauchen Ihre Unterstützung bei der Betreuung von Kindern.

Möchten Sie gerne als Betreuungsperson für Kinder tätig sein?

Als Betreuungsperson erbringen Sie eine wichtige gesellschaftliche Leistung, indem Sie eines oder mehrere Kinder, tageweise, in Ihre Familie aufnehmen. Sie werden von unserem Verein angestellt und nach einheitlichen Ansätzen entschädigt. Die Arbeitszeit richtet sich nach den im Betreuungsvertrag festgelegten Zeiten. Die Vermittlerin/Koordinatorin stellt den Kontakt zwischen Betreuungsperson und Eltern her.

Erste Informationen können Sie unserer Homepage www.tagesfamilien-emme-plus.ch entnehmen.



Vermittlerin/Koordinatorin
für die Gemeinden:
Affoltern i.E., Hasle b.B,
Lützel Lüth, Sumiswald,
Trachselwald und Rüegsau.

Renate Schwander
Gempenstrasse 8
3415 Rüegsauchachen
Tel. 079 936 32 43
renate.schwander@bluewin.ch

Besten Dank für Ihr Interesse.

Neuer Standort



Seit Ende Februar 2020 sind wir nun im Länggässli 26 zu Hause.

Der Umzug wurde an zwei Wochenenden durchgeführt, sodass der Kita-Alltag nicht wesentlich beeinflusst wurde. Auch bekamen wir tatkräftige Hilfe von zwei Vätern, welche ihre Kinder bei uns betreuen lassen. Diese waren für uns eine grosse Unterstützung.

Die Kinder fühlten sich schnell wohl am neuen Standort und reagierten sehr positiv auf die neue Umgebung. Durch die etwas kleineren Räume, wirkt die Kita heimeliger und familiärer, als am alten Standort.

Besonders geniessen wir unseren neuen Kita-Garten. Ein ebenerdiger Sandkasten wurde eingebaut, wel-

cher die Kinder zum Schaufeln, Bauen und Verweilen einlädt. Unmittelbar neben der Kita befindet sich ein Spielplatz, wo die Kinder noch mehr Bewegungsmöglichkeiten haben.

Haben auch Sie Interesse die Kita Sumis kennen zu lernen und Ihrem Kind vielfältige Lernfelder zu ermöglichen? Gerne dürfen Sie mit uns Kontakt aufnehmen.

KITA Sumis

Länggässli 26
3454 Sumiswald
www.kita-sumis.ch
Telefon 034 431 44 44



Gemeindeverwaltung Lützelflüh

Kirchplatz 1, 3432 Lützelflüh
Tel. 034 460 16 11, Fax 034 460 16 00
info@luetzelflueh.ch
www.luetzelflueh.ch

